

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 40 (1914)  
**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA

**Société Suisse des Ingénieurs et des Architectes**

AINSI QUE DE

l'Association des anciens élèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne

## COMITÉ SUPÉRIEUR DE RÉDACTION :

Président: M. A. Rychner, architecte, à Neuchâtel. — Secrétaire: M. Henry Baudin, architecte, à Genève.

## MEMBRES

**Fribourg:** MM. F. Broillet, architecte; H. Maurer, ingénieur; R. de Schaller, architecte. — **Vaud:** MM. Epitaux, architecte; W. Grenier, ingénieur; professeur honoraire de l'Université de Lausanne; E. Jost, architecte; Alph. Vautier, ingénieur. — **Genève:** MM. E. Imer-Schneider, ingénieur-conseil, Conseiller administratif; Paul Piccard, ingénieur-contracteur; Ch. Weibel, architecte. — **Neuchâtel:** Ed. Elskes, ingénieur; A. Hotz, ingénieur cantonal E. Prince, architecte. — **Valais:** E. de Stockalper, ingénieur.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA SOCIÉTÉ DU BULLETIN TECHNIQUE

A. Palaz, professeur, président. — Meyer, architecte. — Dommer, ingénieur. — F. Rouge, libraire, à Lausanne.

## PRIX DE L'ABONNEMENT :

Suisse: 1 an, 10 fr. Etranger: 12 fr. — Pour sociétaires: Suisse: 1 an, 8 fr. Etranger: 10 fr. — Prix du numéro: 75 cent.

LAUSANNE

RÉDACTION: 2, Rue du Valentin, D<sup>r</sup> H. Demierre, ing. — ADMINISTRATION: Librairie F. Rouge & C<sup>e</sup>, 6, rue Haldimand.

# VENTILATEURS

INSTALLATION MODERNES de VENTILATION  
et de DEPOUSSIERAGE

Séchoirs — Chauffages centraux

FRITZ WUNDERLI, Fabrique de Machines, USTER (Zurich)

# A. MOREL, Ateliers d'Héliographie

Jumelles N° 2

LAUSANNE

Téléphone 327

Héliographies

Papiers

Procédé à sec

ARBRES DE TRANSMISSION  
en acier comprimé et tourné, poli

Montandon & Cie S.A., Biel

Fers et Aciers étirés de précision sur tous

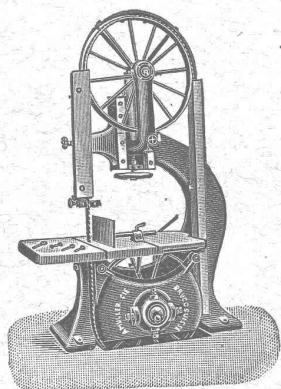
Profils

Aciers laminés à froid jusqu'à 300 mm. de largeur.  
Feuillard pour emballages, sans scories.

A. MULLER & Cie, à Brugg, Argovie

Unique spécialité :

Machines pour le travail du bois  
DE HAUTE PRÉCISION



Visitez nos machines à l'exposition de  
la Société-Suisse des Menuisiers et Fa-  
bricants de Meubles à Zurich  
(Unterer Mühlsteg, 2)

Exposition internationale Turin 1911

Grand prix,  
la plus haute récompense

TRAVAUX D'ASPHALTAGE

Asphalte caoutchouté monolithe

Planelles et pavés en Asphalte comprimé  
pour Couvertures, Terrasse, Trottoirs, Jeux de Quilles,  
Tennis et Chaussées.

Couvertures en ciment volcanique

Plaques Isolatrices en asphalte

Emulsion      Etanchéité garantie      Isolants divers

H. Lavanchy

VEVEY

LAUSANNE  
Petit-Chêne 3, (Tél. 26)      Rue du Torrent 10 (Tél. 151)

Société Anonyme UNION, à BIENNE (Suisse).

Première Fabrique Suisse de CHAINES SOUDÉES  
par procédé électrique breveté.  
CHAINES en TOUS GENRES



pour l'Industrie et l'Agriculture.  
CHAINES CALIBRÉES & ÉPROUVÉES de la plus haute résistance  
pour Grues et Monte-Charges.

N.B. — La chaîne courante n'est vendue que par les marchands de fer.

Pelles, pioches, aciers, manches,  
brouettes, câbles, Cordages,  
moufles, palans, treuils, etc.

GRANDE GRUE TOURNANTE  
à tourelle de 28 mètres D. R. G. M.

Bétonnières

Concasseurs à pierre

Machines à laver le sable

Moteurs industriels

Moulins à sable, Treuils,

Voies, Vagonnets, etc.

Georges LŒWER & Cie

Téléph. 691 VEVEY Vente et location

MACHINES ET OUTILS POUR ENTREPRISES  
INSTALLATION COMPLÈTE — DEVIS GRATUIT

XYLOLITH

Dalles pour planchers  
Revêtement pour escaliers  
Duriable      Incombustible      Chaud  
FABRIQUE SUISSE DE XYLOLITH  
WILDEGG

E. Bernheim-Vögeli, à Berne

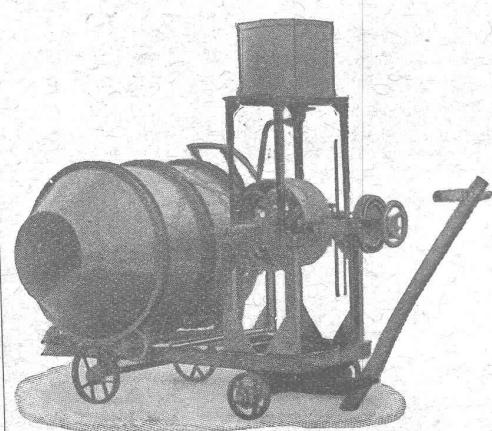
Bétonnières brevetées

Simple! Pratique! Bon Marché!

Mélange continu ou périodique

PLUS DE 20 MACHINES FONCTIONNENT SUR LA PLACE DE BERNE

Demandez catalogue spécial



S.A. Arsag  
Fabrique d'Ascenseurs  
de Seebach  
Seebach-Zürich

Représentant : E. BERNHEIM-VÖGELI,

Bureau technique, BERNE

Ascenseurs  
et monte charges  
de tous les  
systèmes

# Entrepreneurs !!

<b>Locomotives</b> <b>Dragues</b> <b>Pelles à vapeur</b> <b>Voies</b> <b>Wagonnets</b>	<b>Achat</b>
<b>Location</b>	

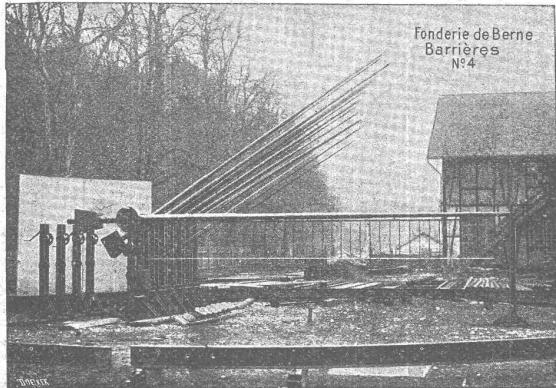
Schweiz. A. G. für Feld & Kleinbahnen-Bedarf

**ORENSTEIN & KOPPEL**  
ZURICH I

Dépôts à Renens près Lausanne, à Schlieren et à Bâle.

SOCIÉTÉ DES  
**USINES de Louis de ROLL**

SUCCURSALE : FONDERIE de BERNE. Fournit :



**Appareils de levage** : Ponts roulants, Grues pivotantes fixes et sur chariots. Commande à bras ou électrique. Monte-charges hydrauliques, électriques ou à courroie.

**Matériel de chemins de fer** : Ponts tournants et Chariots transbordeurs pour wagons et pour locomotives, commandés à bras, par machines à vapeur ou par moteurs électriques.

**Branchements et croisements** pour voies étroites et voies normales, pour rails Vignol et rails à gorge.

**BARRIÈRES** avec ou sans arrêts et sonneries.

**Superstructures à crémaillères. Chemins de fer funiculaires.** (Freins brevetés). Depuis le commencement de 1898 la Fonderie de Berne a fourni 83 funiculaires.

**Barrages**, installations métalliques et mécaniques pour barrages (vannes, écluses, grilles, treuils, etc.).

**Machines pour la fabrication des Briques en Ciment.**

Renseignements sur des installations faites, références.

Projets et devis sont à disposition

## Exploitation de Marbre de la carrière de Daviaz MASSONGEX (Valais).

Pierre dure qualité exceptionnelle (supérieure mais assimilable à celle de Collombey et Arvel), à grain fin homogène gris-clair, rose-vert, résistant à plus de 1600 kilos au centimètre carré; inaltérable aux intempéries.— Pour travaux de constructions soignées : Pierre de taille de premier choix pour bâtiments, marbreries, travaux d'art, etc. Tufts sciés et d'ornement.

Envoi d'échantillons et devis sur vu des plans et dessins soumis.

### Vente de Mastic Meyer à froid pour pierres.

Cette carrière, en bon état d'exploitation et bien outillée, serait cédée au besoin à un preneur intelligent connaissant la partie. Conditions avantageuses.

### C. CHAMOREL

Entrepreneur et marchand de pierres, La Borde, Lausanne.

### Versement et rachat de cautionnements

pour Entrepreneurs de Travaux Publics, Fournisseurs de l'Etat et Concessionnaires.

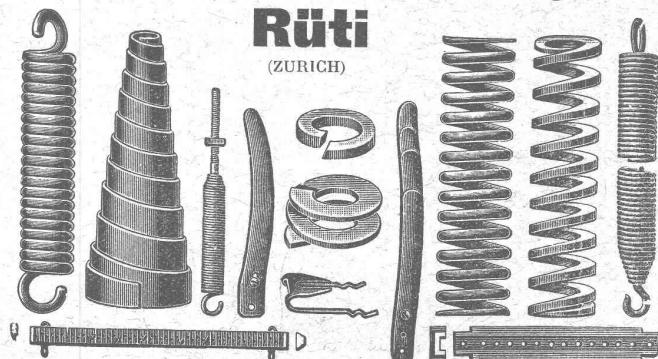
### Caisse Franco-Néerlandaise de Cautionnements A PARIS

Pour tous renseignements s'adresser à

J.-C. van NOTTEN, 7, place Clarapède, GENÈVE  
représentant général pour la  
Suisse française et italienne.

## BAUMANN FRÈRES

Ateliers pour la construction  
de ressorts en tous genres



**Rüti**  
(ZURICH)

Ressorts en fil d'acier de 0,2-50 mm. d'épaisseur,  
en fil de laiton, nickel et bronze,  
pour tous machines et appareils.

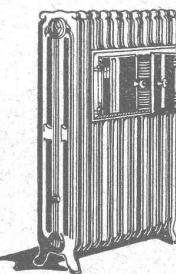
Ressorts en tôle d'acier trempé bleui.

### Rondelles à ressort

Articles techniques pour l'industrie textile.

(Calculs pour la capacité de charge à la disposition  
de nos clients)

# CHAUFFAGE et VENTILATION



## Cuénoud & Pelet

Ingénieurs-Constructeurs

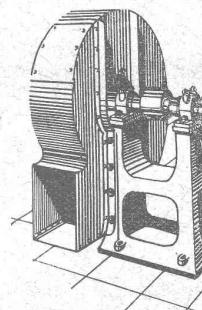
St-ROCH 3 et 5

LAUSANNE

Téléphone 586

• • •

Tôlerie - Poêlerie - Chaudronnerie



Chauffages centraux à eau chaude et à vapeur

Cuisines d'Hôtels, Restaurants et Pensions

Buanderies et Blanchisseries

Aération et Dépoussiérage

Transports pneumatiques

Tirage forcé direct et induit

Humidification et élimination des buées

## CAMILLE BAUER, BALE

offre comme spécialité :

Ventilateurs de tout genre pour courant continu,  
alternatif et triphasé.

VENTILATEURS SPÉCIAUX

POUR

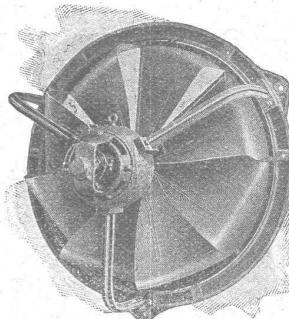
installations d'aérage,  
de chauffage  
et d'aspiration

de poussière.

PETITS VENTILATEURS

POUR

usage domestique.



GRAND DÉPOT A BALE

Prompte livraison.

CATALOGUE SPÉCIAL SUR DEMANDE

Prix avantageux.

U. AMMANN,

Ateliers de Constructions

LANGENTHAL

(Suisse)

Spécialité de

## CONCASSEURS

destinés au broyage de la pierre pour la fabrication  
du Sable, Gravier, Ballast pour routes, etc. etc.

-- Les meilleurs sur le marché actuel --

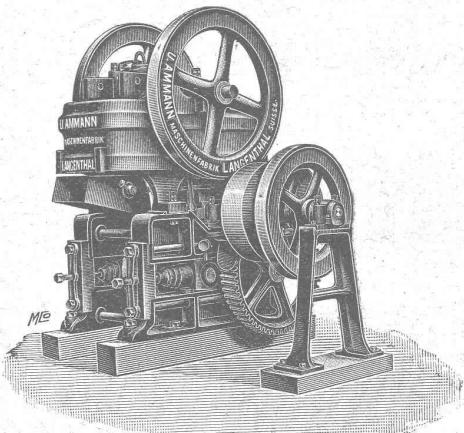
Livrés également en LOCATION

Installation complète

d'usine à sable, gravier, à chaux, gypse et ciment

LOCOMOBILES

= MOTEURS



Concasseur-broyeur à cylindre.

Essais gratuits faits en présence des intéressés après envoi franco du matériel à travailler. — Références de premier ordre en Suisse et à l'étranger. — Construction garantie. — Les plus hautes récompenses aux Expositions

Dépositaires pour la  
Suisse Romande :  
*Ch. Nuding, Tél. 565,  
La Chaux-de-Fonds.*  
*Ch. Poncy, Quai des Bergues, 31  
Genève.*  
*Rychner Frères, Faub. de l'Hôp.  
Neuchâtel.*  
*Senglet, Fuchs & Cie, Avenue  
Tribunal fédéral, Lausanne.*  
*Sté Gle Matériaux, Aven. Gare,  
Fribourg.*

## LES HYDROFUGES

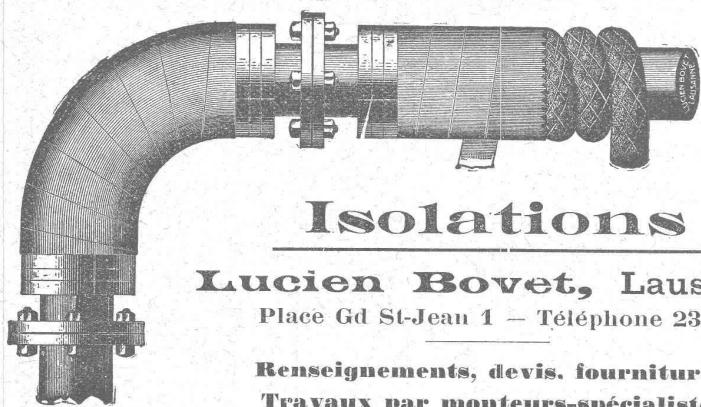
### CASTOR & POLLUX

rendent les ciments et bétons imperméables  
même là où les autres moyens échouent.

Seuls fabricants : Fober Fr<sup>es</sup>, Bruxelles

Dépositaires pour la  
Suisse Allemande :  
*Egi, Glor & Cie, Lauffenstr. 59  
Basel.*

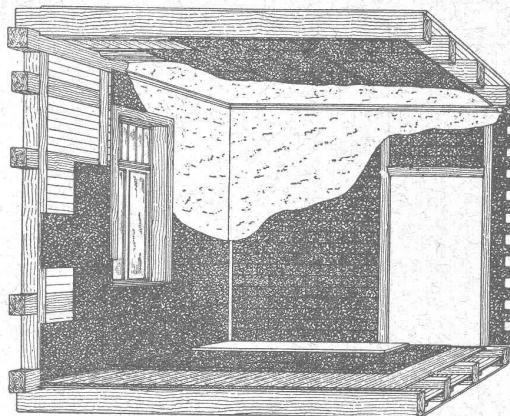
*Carl Richner, Bahnhofs. Aarau.*  
*H. Schauwecker, Lindenholz,  
Bern.*  
*Favre & Cie, Tödistr. 65, Zürich.*  
*W. Hillebrand, St-Gallen.*



### Isolations

**Lucien Bovet, Lausanne**  
Place Gd St-Jean 1 — Téléphone 2339

Renseignements, devis, fournitures.  
Travaux par monteurs-spécialistes.



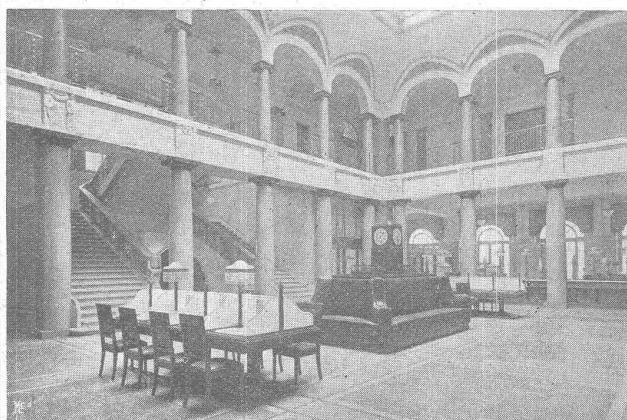
### Fabrique Suisse de CIMENT PORTLAND

**St. SULPICE** (Neuchâtel)

FONDÉE EN 1878

Production annuelle : 40,000 tonnes

Renommé pour la pierre artificielle,  
les enduits et le béton armé.



HALL DU CREDIT FONCIER VAUDOIS, LAUSANNE

ENTREPOTS PETITPIERRE & Cie, NEUCHATEL.  
Béton de ciment armé St. Sulpice.

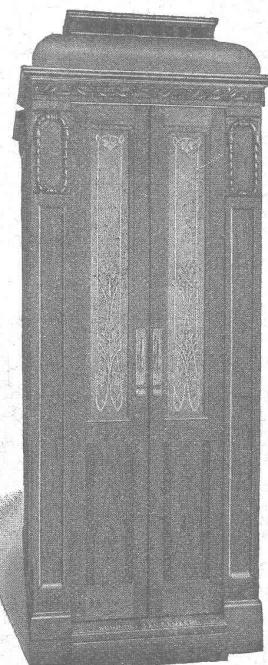
Usine à St. Sulpice (Neuchâtel). — Station St. Sulpice R. V. T  
Télégr.: Portland St. Sulpice N<sup>o</sup>. Téléphone: Fleurier N<sup>o</sup>. 10

### ASCENSEURS ET MONTE-CHARGES

électriques, hydrauliques, à transmission.

**Schindler & C<sup>ie</sup>, Lucerne**

Bureau et atelier à LAUSANNE



**Cuénoud & Pelet**

Ingénieurs-Constructeurs

Rue St-Roch, 3 et 5 —

Commande par boutons  
par corde, par volant.

— Marche silencieuse —

**Parachute infaillible**

4000 installations en fonctions.

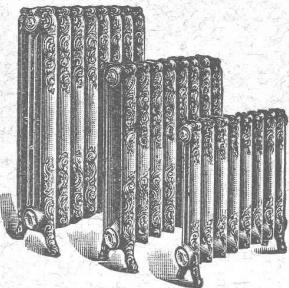
Renseignements, Dessins,  
Devis et Prix-courants  
gratis sur demande.

## „CALORIE“ S. A.

CHAUFFAGE :: VENTILATION

LAUSANNE

TÉLÉPHONE 3902



### Chauffages centraux de tous systèmes

Installation de Cuisines d'Hôtels

### NOUVELLE CHAUDIÈRE

Brevetée (notre type E. R.)  
toute en forte tôle

### MANUFACTURE de CAOUTCHOUC Vve de H. SPECKER

(Société Anonyme)



ZURICH

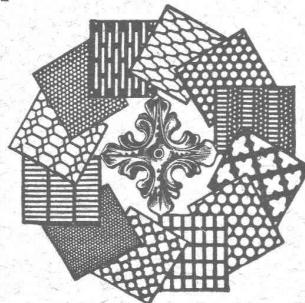
SPÉCIALITÉS .

Vêtements p/  
Scaphandriers et Mineurs  
Culottes, Bas  
et Bottes à Eau  
Gants en caoutchouc  
pour Électriciens  
Souliers spéciaux  
isolateurs en caoutchouc  
Tapis en caoutchouc  
TUBES et FEUILLES  
en Ebonite,  
Fibre et Amiante  
GUTTAPERCHA —  
BANDES caoutchoutées  
isolantes

TUBES A GAZ

Manteaux et Pélerines  
en tissus caoutchoutés

### Tôles perforées



H. HEER & Co

OLLEN

7381

Ingénieurs  
Constructeurs  
Architectes  
Entrepreneurs

## EMPLOYEZ FERROSOTER

MÉTALLIQUE ANTIROUILLE

La meilleure

La plus économique

Agents généraux pour la Suisse :

**BIETTE & ENGLER**

Rue du Nord, 2 — LAUSANNE

Téléphone 3749. Télégrammes: Biengimport, Lausanne

# Cérésite

Hydrofuge incomparable ren-  
dant le mortier rigoureusement  
imperméable

## Photographie technique et industrielle

PI. St-Laurent, 24, „LUNA“ LAUSANNE

Agrandissements et réductions de plans,  
cartes géographiques et documents.

Photographies d'architecture, machines, etc.

6625

— → — TÉLÉPHONE 318

## GRANITS DU TESSIN

Société Anonyme H. Schulthess  
Siège à PERSONICO, capital fr. 300,000  
Direction à LAVORG (Tessin)

Téléph. 9

ESCALIERS, BALCONS,  
SOUBASSEMENTS, TRAVAUX de FAÇADE

### SPÉCIALITÉS

Granit fin blanc de Verzasca pour travaux soignés,  
gneiss blanc pour revêtements d'escaliers en fer  
ou en béton armé.

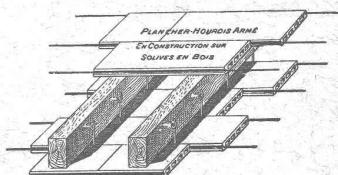
Références de 1<sup>er</sup> ordre

Représentants :

à Genève M. A. GUELPA, Rue du Stand, 53

à La Chaux-de-Fonds, M. R. CHAPALLAZ, architecte

## Système PERRET breveté



Plafond-hourdis armé s/solives en bois.

Ce système est le plus ancien et le seul armé dans les principes de la technique avec armature rationnelle.

S'applique s/fers T et sous béton armé, sans lambourdes (addition au brevet) avec écartement 2 m. et plus.

Prix et instructions pour la pose :

**R. FRASSON**, Agence pour la suisse  
Valentin 18, LAUSANNE Téléphone 3865

Brevetée  
s. g. d. g.

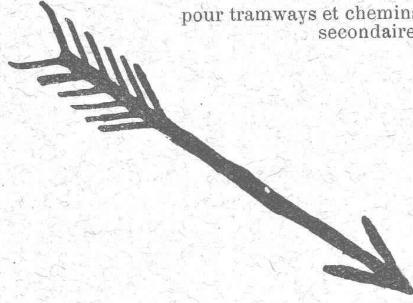
## G. BOSSHARD

14, Blaue-Fahnenstrasse, 14

— ZURICH —

Téléphone 71-75

L'INDICATEUR DE VITESSE  
pour tramways et chemins de fer électriques  
secondaires.



**TEL**



Sté Ame HASLER  
BERNE

**E. BECK**

**PERLES, près BIENNE**

Télégrammes: PAPPBECK

Téléphone.

FABRIQUE POUR:

**Carton bitumé. — Ciment ligneux.**

PLAQUES d'ASPHALTE pour Isolations en tous genres.

**TAPIS d'ISOLATIONS — GOUDRON MINÉRAL RAFFINÉ**

**TRINIDAD ÉPURÉE** 5269

Tous les produits d'Asphalte et de Goudron.



## Fabrique d'Explosifs

Téléphone  
Schlieren No 27

**URDORF** (Canton  
de Zurich)

## Explosifs de sûreté

Détonateurs. Mèches à mine.

qualités diverses pour tunnels et pour travaux  
sous l'eau.

### Gélatine-Westfalite

Brevet suisse

**Westfalite** espèce en poudres

**Persalite** demi-plastique

**Pétroclastite**

**Salpêtre minier**

pour roche dure à  
carrière

Remplaçant complètement  
la poudre de mine

Incongelables.

Pour tous genres de travaux.

Transport par chemin de fer  
sans formalité.

Agence générale pour la Suisse française : Petitpierre fils & C°, Neuchâtel.



# Henri Brändli, Horgen

Fabrique de carton bitumé, ciment ligneux.

## Asphaltages en tous genres

pour Travaux publics, Bâtiments, Chemins de fer, Ponts, Chaussées, etc.

Parquet sur asphalte.

Meilleures références.

Télégr. : Henri Brändli.

Carrelage de bois mis en asphalte

Service soigné.  
Téléphone N° 38.

Table à dessin "UNERREICH"  
... Appareils héliographiques ..



INSTRUMENTS DE GÉODÉSIE  
... ET D'ARPENTAGE ...

**F. Weiland, Liebenwerda**  
Fabricant d'instruments de dessin et de mesure.

## PARQUETERIE D'AIGLE (Fondée en 1855)

**MILAN 1906 Diplôme d'honneur avec Médaille d'or**  
 Médailles d'or : 7446  
 Yverdon 1894. Genève 1896. Vevey 1901.

Représentée à Lausanne par M. J. MERLE, Maupas, 13,  
 à Montreux par M. Alb. CHENEVAL, rue du Théâtre,  
 à Genève par M. Claude MERLE, rue des Sources, 9.



### Gétaz & Romang

VEVEY - LAUSANNE  
MONTREUX, CHATEL ST-DENIS

#### MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

Fabrique de carreaux en ciment comprimé et  
 de tuyaux en ciment  
 Carreaux céramiques pour dallages

Faïences pour revêtements  
 Articles sanitaires pour bains, toilettes, W.C. etc.  
 Expositions à Lausanne et à Vevey

## BUREAU TECHNIQUE Geo. SCHULE, Ingénieur

GENÈVE — 53, rue du Stand, 53 — GENÈVE

### BÉTON ARMÉ

Système brevet suisse N° 32104.

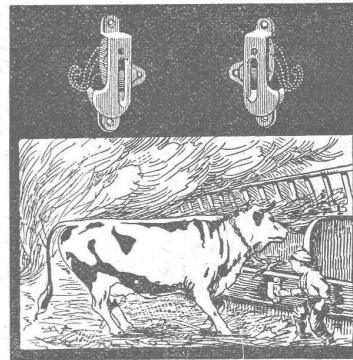
### CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES

ÉTUDES et PROJETS : Planchers, sommiers, toitures,  
 fondations, ponts, etc., etc.

Nombreuses références à disposition.

6725

### EXPERTISES



### SIMPLEX

Brevet + 44644

Appareil-attache de sûreté  
 pour bétail

Très précieux en cas d'incendie  
 comme aussi  
 pour l'usage journalier

Maniement facile

Demandez prospectus

MILAN 1911 Médaille d'argent

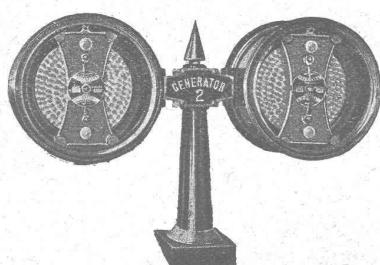
F. KOCHER, NYON

## FABRIQUE D'APPAREILLAGE ÉLECTRIQUE Sprecher & Schuh

SOCIÉTÉ ANONYME



AARAU



Appareillage à fort courant  
 Jusqu'à 80,000 volts  
 Jusqu'à 4000 amp.



— Fabrique de Chauffage Central et Poêlerie Moderne —

## C. SAMBUC FILS, ing.

LAUSANNE

### Chaudfages centraux.

### Cuisines complètes pour Hôtels et Pensions

Fours de Boulanger et Pâtissiers

BUANDERIES

BAINS

SÉCHOIRS

Premières installations de chauffage central par circulation d'air forcée :

**Grands magasins Innovation**

**Dépôt des tramways, à Lausanne**

Exposition internationale Milan 1906 : Diplôme d'honneur et Médaille d'or.

